OMRON

Misuratore automatico della pressione arteriosa

Modello M3 Manuale di istruzioni



IM-HEM-7131-E-IT-01-08/2013 2298867-5A

Introduzione

Grazie per aver acquistato il misuratore automatico della pressione arteriosa OMRON M3.

OMRON M3 è un misuratore di pressione compatto, completamente automatico il cui funzionamento si basa sul principio oscillometrico. L'apparecchio misura in modo semplice e rapido la pressione arteriosa e la frequenza delle pulsazioni. Grazie alla tecnologia avanzata "IntelliSense", il dispositivo consente il comodo gonfiaggio controllato, che non richiede la preimpostazione della pressione o un secondo gonfiaggio.

Destinazione d'uso

Questo dispositivo è un misuratore digitale destinato all'utilizzo per la misurazione della pressione arteriosa e della frequenza delle pulsazioni nei pazienti adulti in grado di comprendere il presente manuale di istruzioni e che presentano una circonferenza del braccio compresa nell'intervallo di circonferenze impresso sul bracciale. Il dispositivo rileva la presenza di battito cardiaco irregolare durante la misurazione e fornisce un'indicazione di avvertenza insieme al risultato della

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Conservare il manuale per farvi riferimento in futuro. Per informazioni specifiche riguardo la propria pressione arteriosa, CONSULTARE

Informazioni importanti sulla sicurezza

Avvertenza: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o la morte.

(Utilizzo generale)

Consultare il medico curante prima di utilizzare l'apparecchio in gravidanza (inclusi i casi di preeclampsia) o in presenza di una diagnosi di aritmia o ▲Non utilizzare il dispositivo su un braccio ferito o sottoposto a cure mediche.

Non applicare il bracciale sul braccio mentre lo stesso viene sottoposto a infusione endovenosa a goccia o a trasfusione sanguigna.

▲Consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo su un braccio con shunt

Non utilizzare il dispositivo contemporaneamente ad altri apparati elettromedicali. ANon utilizzare il dispositivo in aree in cui siano presenti apparecchi chirurgici ad alta frequenza o scanner per RM o TC, né in ambienti ricchi di ossigeno. ⚠Non lasciare il dispositivo privo di sorveglianza. Il tubo dell'aria o il cavo

dell'alimentatore possono causare lo strangolamento dei pazienti in età neonatale o pediatrica.

▲Non lasciare incustoditi il tubo dell'aria, il coperchio del vano batterie o le batterie. Questi elementi possono causare il soffocamento se ingeriti inavvertitamente dai

(Uso dell'alimentatore opzionale)

⚠Non utilizzare l'alimentatore se il dispositivo o il cavo di alimentazione appaiono danneggiati. Spegnere l'apparecchio e scollegare immediatamente il cavo di

▲Inserire l'alimentatore CA in una presa di tensione corretta. Non utilizzare prese

⚠Non collegare né scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica con le

Attenzione: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni di lieve o media entità all'utente o al paziente oppure danneggiare l'apparecchio o causare altri

danni materiali

⚠Consultare sempre il medico curante. È pericoloso eseguire l'autodiagnosi e 'autotrattamento in base ai risultati della misurazione

⚠Le persone con gravi problemi o disturbi circolatori devono consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo, in quanto il gonfiaggio del bracciale può causare lievi emorragie interne, con conseguente formazione di lividi.

ASe si dovessero riscontrare anomalie durante la misurazione, rimuovere il bracciale ⚠Non usare il dispositivo su pazienti neonatali o persone che non sono in grado di esprimere le proprie intenzioni.

♠Non gonfiare il bracciale più del necessario.

⚠Non usare il dispositivo per scopi diversi dalla misurazione della pressione ⚠Usare solo il bracciale approvato per questo dispositivo. L'uso di bracciali

differenti può causare errori nei risultati delle misurazioni Mon usare in prossimità del dispositivo telefoni cellulari o altri dispositivi che

emettano campi elettromagnetici. Tali dispositivi potrebbero causare il funzionamento errato del dispositivo

♠Non smontare il misuratore né il bracciale.

⚠Non utilizzare in luoghi esposti all'umidità né in luoghi in cui il dispositivo possa essere soggetto a schizzi d'acqua. Si rischia di danneggiare il dispositivo.

Non usare il dispositivo all'interno di un veicolo (automobile, aereo) in movimento.

Non eseguire una quantità di misurazioni superiore al necessario. Questo potrebbe causare emorragie interne dovute a interferenze da parte del flusso sanguigno. ▲I pazienti sottoposti a mastectomia devono consultare il medico curante.

(Uso dell'alimentatore opzionale)

Non incastrare.

Alnserire a fondo la spina.

⚠Quando si scollega la spina, non tirare il cavo di alimentazione. Assicurarsi di afferrare il cavo di alimentazione dalla spina.

NQuando si maneggia il cavo di alimentazione, o Non rompere il cavo. Non danneggiare. Non manomettere il cavo. Non piegare né tirare con forza. Non attorcigliare. Non legare a fascio durante l'utilizzo

♠Spolverare la spina. ⚠Scollegare la spina se il prodotto non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Non posizionare sotto oggetti pesanti.

⚠Scollegare la spina prima di iniziare le attività di manutenzione Mutilizzare esclusivamente l'alimentatore originale progettato per questo dispositivo. L'uso di alimentatori non supportati può danneggiare o esporre a potenziali rischi il dispositivo.

(Utilizzo della batteria)

⚠Non inserire le batterie con le polarità allineate in modo errato. Utilizzare per il dispositivo solo 4 batterie alcaline o al manganese di tipo "AA". Non utilizzare altri tipi di batterie. Non adoperare contemporaneamente batterie

⚠Rimuovere le batterie se non si intende usare il dispositivo per un periodo di tre o più mesi.

Precauzioni di carattere generale
• Non piegare con forza il bracciale né il tubo dell'aria.

• Per rimuovere l'attacco del tubo dell'aria, tirarlo afferrandolo dal punto di

· Non schiacciare il tubo dell'aria.

collegamento con il misuratore e non dal tubo stesso. Non sottoporre il misuratore o il bracciale a forti urti, cadute o vibrazioni eccessive.

 Non gonfiare il bracciale guando non è posizionato intorno al braccio. Non utilizzare il dispositivo al di fuori dell'ambiente descritto nelle specifiche. Si

rischia di ottenere risultati errati. Leggere le "Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)" nella sezione "6. Caratteristiche tecniche" e attenersi alle indicazioni fornite.

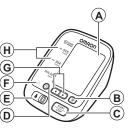
Per smaltire il dispositivo ed eventuali accessori o componenti opzionali usati, leggere e attenersi alle indicazioni relative al "Corretto smaltimento del prodotto" nella sezione "6. Caratteristiche tecniche".

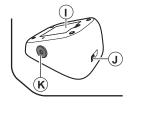
1. Informazioni sul dispositivo

Contenuto della confezione:

Misuratore, bracciale, manuale di istruzioni, custodia, set di batterie, scheda personale

Misuratore:





Indicatore colorato della pressione

- A. Display
- Pulsante Memoria Pulsante START/STOP
- D. Pulsante per l'impostazione di data e ora
- Pulsante di selezione ID UTENTE Spia della guida posizionamento
- bracciale G. Pulsanti Su/Giù



L. Bracciale (Circonferenza del braccio 22 - 42 cm)

Alloggiamento batterie

Presa per alimentatore

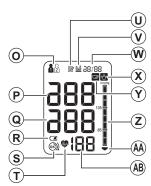
(per alimentatore opzionale)

Presa per il tubo dell'aria

- M. Attacco del tubo dell'aria N. Tubo dell'aria

arteriosa

Display:



- O. Indicatore ID UTENTE Pressione sistolica
- Q. Pressione diastolica Simbolo di batteria in
- esaurimento S. Guida posizionamento
- bracciale Indicatore battito cardiaco (Lampeggia durante la misurazione.)
- U. Indicatore della memoria Indicatore valore medio
- W. Indicatore data/ora
- Indicatore sensore di movimento
- Indicatore di battito cardiaco

Battito cardiaco normale

Battito cardiaco irregolare

Pulsazione _____

Pressione arteriosa

- irregolare Indicatore del livello di pressione
- arteriosa

AA. Indicatore di sgonfiaggio AB. Indicatore pulsazioni/Numero di memoria

Indicatori visualizzati sul display:

Indicatore di battito cardiaco

irregolare (◯) Quando il misuratore rileva un ritmo irregolare per due o più volte durante la misurazione, sul display viene visualizzato l'indicatore di battito cardiaco irregolare (), insieme ai

Pulsazione / / / / risultati della misurazione Pressione arteriosa Per battito cardiaco irregolare si intende la presenza di variazioni inferiori del 25% o superiori del 25% nel ritmo rispetto al ritmo medio rilevato dall'apparecchio durante la misurazione della pressione sistolica e diastolica. Se insieme ai risultati della misurazione viene visualizzato l'indicatore di battito cardiaco irregolare (), è consigliabile consultare il proprio medico

curante. Attenersi alle indicazioni del proprio medico curante

Indicatore di errore da movimento (图)

L'indicatore di errore di movimento viene visualizzato se si muove il corpo durante la misurazione. Rimuovere il bracciale e attendere 2 - 3 minuti Eseguire nuovamente la misurazione e rimanere fermi durante la misurazione

Indicatore del valore medio (⅓)

L'indicatore del valore medio viene visualizzato quando si preme e si mantiene premuto per più di 3 secondi il pulsante Memoria. Sul display viene visualizzato il valore medio più recente

Spia del sensore posizionamento bracciale (®)

Se il bracciale non viene stretto a sufficienza, può determinare risultati inaffidabili. Se il bracciale è eccessivamente lento, la spia del sensore posizionamento bracciale non si illumina. In caso contrario, l'indicatore 🔊 si illumina in verde. Questa funzione viene utilizzata per aiutare l'utilizzatore a determinare se il bracciale è indossato in modo da aderire al braccio nel modo corretto.

Indicatore colorato della pressione arteriosa (Allarme alta pressione di facile utilizzo)

Se la pressione sistolica o diastolica esula dall'intervallo standard (135 mmHg per la pressione sistolica e/o 85 mmHg per la pressione diastolica), l'indicatore colorato della pressione arteriosa (Allarme alta pressione di facile utilizzo) si illumina in arancione quando viene visualizzato il risultato della



misurazione. Se i valori rientrano nell'intervallo standard, non appare nessuna

Le linee guida del rapporto JNC7* raccomandano di attenersi alle indicazioni riportate di seguito. Indicazioni di carattere generale relative alla

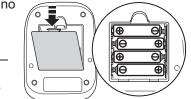
	pressione arteriosa	
	Pre-ipertensione in studio	Ipertensione in casa
	medico	
Pressione sistolica	120 - 139 mmHg	135 mmHg
Pressione diastolica	80 - 89 mmHg	85 mmHg
Dati estrapolati da valori statistici relativi alla pressione arteriosa.		

* JNC7: settimo rapporto (dicembre 2003) del Joint National Committee su prevenzione, rilevamento, valutazione e trattamento dell'ipertensione

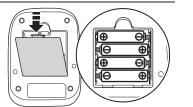
2. Preparativi

2.1 Installazione della batteria

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.



2. Inserire nel vano batterie 4 batterie "AA" come indicato



3. Richiudere il coperchio del vano batterie.

- Se sul display viene visualizzato il simbolo di batteria in esaurimento (;), spegnere il misuratore, quindi sostituire contemporaneamente tutte le
- batterie. Si consiglia di utilizzare batterie alcaline a lunga durata. • I valori delle misurazioni rimangono conservati in memoria anche dopo la
- sostituzione delle batterie
- Le batterie fornite in dotazione possono presentare una durata inferiore.

♠Lo smaltimento delle batterie deve essere eseguito in osservanza delle normative nazionali per lo smaltimento delle batterie.

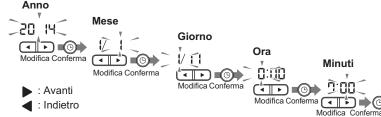
2.2 Impostazione di data e ora

Impostare l'ora e la data corrette sul misuratore prima di eseguire la prima misurazione

1. Premere il pulsante 🕒 .

2. Premere ◀ o ▶ per cambiare l'anno

Premere il pulsante 🕒 per confermare l'anno; il mese lampeggia. Ripetere la procedura per modificare il mese, il giorno, l'ora e i minuti.



3. Premere il pulsante START/STOP per spegnere il misuratore.

- Se le batterie sono state sostituite, occorre inserire nuovamente le impostazioni relative a data e ora.
- Se la data e l'ora non sono state impostate, durante e dopo la misurazione compare l'indicazione "-:--".

3. Uso del dispositivo

3.1 Applicazione del bracciale

logliere eventuali capi d'abbigliamento che stringano la parte superiore del braccio sinistro, anche maniche arrotolate troppo strettamente Non collocare il bracciale al di sopra di indumenti spessi.

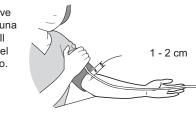
1. Inserire saldamente l'attacco del tubo dell'aria nella presa per il tubo dell'aria.



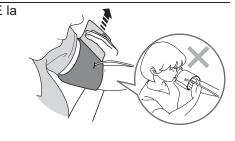
2. Applicare il bracciale sulla parte superiore del braccio sinistro, in modo da farlo aderire bene.



Il bordo inferiore del bracciale deve trovarsi al di sopra del gomito, a una distanza compresa tra 1 e 2 cm. Il tubo dell'aria si trova all'interno del braccio, allineato con il dito medio.



3. Fissare SALDAMENTE la chiusura in velcro.



• Quando si esegue la misurazione al braccio destro, il tubo dell'aria si troverà in posizione laterale rispetto al gomito. Prestare attenzione a non appoggiare il braccio sul tubo dell'aria.

· La pressione arteriosa può risultare differente se misurata sul braccio destro o sinistro, pertanto anche i valori della misurazione possono risultare differenti. OMRON consiglia di utilizzare sempre lo stesso braccio per la misurazione. Se i valori presentano delle differenze sostanziali tra le due braccia, rivolgersi al medico curante per informazioni sul braccio su cui effettuare la misurazione.

3.2 Come sedersi correttamente

Per eseguire la misurazione, è necessario stare seduti in posizione comoda e rilassata, a una temperatura ambiente confortevole. Non fare il bagno, non assumere bevande alcoliche o a base di caffeina, non fumare, svolgere attività fisica né mangiare nei 30 minuti che precedono la misurazione.

- Sedersi in modo da avere i piedi completamente appoggiati sul pavimento.
- Stare seduti tenendo la schiena diritta. · Sedere con la schiena e il braccio appoggiat
- Il bracciale deve trovarsi allo stesso livello del



3.3 Misurazione

• Per annullare una misurazione, premere il pulsante START/STOP per eliminare l'aria presente nel bracciale.

memoria i risultati relativi a 2 persone che utilizzano rispettivamente l'ID

· Durante la misurazione, rimanere fermi

Il misuratore è progettato per eseguire le misurazioni e conservare in

UTENTE 1 e l'ID UTENTE 2. 1. Selezionare il proprio ID utente (1 o 2).

2. Premere il pulsante START/STOP.

Il bracciale inizia a gonfiarsi automaticamente



Se la pressione sistolica è superiore a 210 mmHg Quando il bracciale inizia a gonfiarsi, premere e mantenere premuto il pulsante START/STOP finché il misuratore non raggiunge una pressione

di 30-40 mmHg superiore rispetto al valore di pressione sistolica atteso.

· Il misuratore non esegue il gonfiaggio a pressioni superiori ai 299 mmHg.

3. Rimuovere il bracciale 4. Premere il pulsante START/STOP per spegnere il misuratore. Il misuratore conserva automaticamente in memoria il risultato della

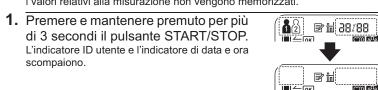
L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

Non applicare una pressione maggiore del necessario.

Nota: attendere 2-3 minuti prima di eseguire una nuova misurazione. Tale attesa tra le misurazioni consente alle arterie di tornare alla condizione precedente la misurazione

Uso della modalità Ospite

Il misuratore conserva in memoria i valori relativi alle misurazioni di 2 utenti. La modalità Ospite può essere utilizzata per eseguire una singola misurazione su un diverso utente. Quando si seleziona la modalità Ospite, i valori relativi alla misurazione non vengono memorizzati



2. Rilasciare il pulsante START/STOP quando l'indicatore di data e ora si spegne.

⚠Consultare sempre il medico curante. È pericoloso eseguire l'autodiagnosi

e l'autotrattamento in base ai risultati della misurazione.

Il bracciale inizia a gonfiarsi automaticamente.

1. Selezionare il proprio ID utente (1 o 2).

Il numero di memoria appare per un secondo

Alla misurazione più recente viene assegnato il numero "1".



Nota: il risultato della guida posizionamento

bracciale viene visualizzato sul display insieme ai risultati di misurazione. La spia del sensore posizionamento bracciale non si

- (ii): il bracciale aderisce al braccio nel modo corretto.
- (1): il bracciale è lento o non indossato nel modo corretto.
- 3. Premere il pulsante ◀ o ▶ per visualizzare i valori conservati in memoria
 - ■: per accedere ai valori meno recenti
- ➤: per accedere ai valori più recenti

Visualizzazione del valore medio

1. Selezionare il proprio ID utente (1 o 2).

2. Premere e mantenere premuto per più di 3 secondi il pulsante 2.



• Se la misurazione precedente è stata effettuata senza che siano state

impostate la data e l'ora, il valore medio non viene calcolato Se la memoria non contiene alcun risultato delle misurazioni.

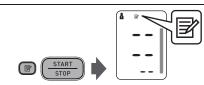
viene visualizzata la schermata raffigurata sulla destra.

Cancellazione di tutti i valori conservati in memoria

1. Selezionare il proprio ID utente (1 o 2). 2. Premere il pulsante Memoria mentre viene visualizzato l'indicatore della memoria (國).

3. Continuando a tenere premuto il pulsante, premere il pulsante START/STOP per più di

3 secondi



Nota: non è possibile eliminare parzialmente i valori conservati in memoria. Tutti i valori relativi all'utente selezionato vengono eliminati.



Il misuratore conserva automaticamente in memoria un massimo di 60 set di risultati per ciascun utente (1 e 2). Inoltre, il dispositivo calcola un valore medio in base ai risultati delle ultime 3 misurazioni effettuate nell'arco di 10 minuti.

Note:

• Se la memoria contiene solo 2 risultati relativi al periodo specificato, la media viene calcolata in base a questi 2 valori

siano state impostate la data e l'ora, al posto di gueste informazioni viene

- Se per il periodo specificato è presente 1 solo risultato, questo viene visualizzato come media.
- · Se la memoria è piena, il misuratore cancella i valori meno recenti. • Quando si visualizza il risultato di una misurazione effettuata senza che

visualizzata l'indicazione "-:--" Per visualizzare i risultati delle misurazioni conservati in

prima che venga visualizzata la frequenza delle pulsazioni.



4. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi

4.4. Massaggi di arrara

4.1 Messaggi di errore				
Indicazione di errore	Causa	Soluzione		
	Rilevato battito cardiaco irregolare.	Rimuovere il bracciale. Attendere 2 - 3 minuti, quindi eseguire nuovamente la misurazione. Ripetere le fasi descritte nella sezione 3.3. Se l'errore persiste, contattare il medico curante.		
<u> "</u> }»	Movimenti durante la misurazione.	Leggere attentamente e ripetere le fasi descritte nella sezione 3.3.		
	Le batterie sono in via di esaurimento.	Sostituirle per tempo con batterie nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.		
	Le batterie sono scariche.	Sostituirle subito con batterie nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.		
	Tubo dell'aria scollegato.	Inserire correttamente il tubo. Fare riferimento alla sezione 3.1.		
E 1	Il bracciale non è stato applicato in modo sufficientemente aderente.	Applicare il bracciale in modo da farlo aderire bene. Fare riferimento alla sezione 3.1.		
	Perdite di aria dal bracciale.	Sostituire il bracciale. Fare riferimento alla sezione 5.3.		
		Ripetere la misurazione. Rimanere fermi e non parlare durante la misurazione. Fare riferimento alla sezione 3.3.		
E2	Movimenti durante la misurazione e bracciale non sufficientemente gonfio.	Se compare ripetutamente l'indicazione "E2", gonfiare il bracciale manualmente fino a una pressione superiore di 30-40 mmHg rispetto al risultato della misurazione precedente. Fare riferimento alla sezione 3.3.		
E3	Il bracciale è stato gonfiato a una pressione superiore a 299 mmHg durante il gonfiaggio manuale.	Non gonfiare il bracciale a una pressione superiore a 299 mmHg. Fare riferimento alla sezione 3.3.		
E4	Movimenti durante la misurazione.	Ripetere la misurazione. Rimanere fermi e non parlare durante la misurazione. Fare riferimento alla sezione 3.3.		
E 5	Gli indumenti interferiscono con il bracciale.	Togliere gli indumenti che interferiscono con il bracciale. Fare riferimento alla sezione 3.1.		
Er	Errore del dispositivo.	Contattare il rivenditore o il distributore OMRON.		

Problema	Causa	Soluzione
l risultato della misurazione è estremamente alto (o basso).	Il bracciale non è stato applicato in modo sufficientemente aderente.	Applicare il bracciale in modo da farlo aderire bene. Fare riferimento alla sezione 3.1.
	Si è parlato o ci si è mossi durante la misurazione.	Rimanere fermi e non parlare durante la misurazione. Fare riferimento alla sezione 3.3.
	Gli indumenti interferiscono con il bracciale.	Togliere gli indumenti che interferiscono con il bracciale. Fare riferimento alla sezione 3.1.
La pressione del oracciale non aumenta.	Il connettore dell'aria non è collegato saldamente alla presa per il tubo dell'aria.	Accertarsi che il tubo dell'aria sia collegato saldamente. Fare riferimento alla sezione 3.1.
	Perdite di aria dal bracciale.	Sostituire il bracciale. Fare riferimento alla sezione 5.3.
La spia della guida posizionamento pracciale non si Ilumina. I bracciale si sgonfia roppo rapidamente.	Il bracciale è lento.	Applicare correttamente il bracciale in modo che sia avvolto bene intorno al braccio. Fare riferimento alla sezione 3.1.
Non è possibile eseguire la nisurazione oppure i isultati sono troppo passi o troppo elevati.	Il bracciale non è stato gonfiato a sufficienza.	Gonfiare il bracciale fino a una pressione superiore di 30-40 mmHg rispetto al risultato della misurazione precedente. Fare riferimento alla sezione 3.3.
Premendo i pulsanti non accade nulla.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie con batterie nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.
	Le batterie sono state inserite in modo errato.	Inserire le batterie con la polarità (+/-) corretta. Fare riferimento alla sezione 2.1.
Altri problemi.	Premere il pulsante START/STOP e ripetere la misurazione. Sostituire le batterie con batterie nuove. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il distributore OMRON.	

5. Manutenzione e conservazione

5.1 Manutenzione

Per proteggere il dispositivo da eventuali danni, si prega di osservare le precauzioni descritte di seguito:

- Riporre il dispositivo e i suoi componenti in un luogo sicuro e pulito.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o volatili.
- Non lavare né immergere in acqua il dispositivo o i rispettivi componenti.
- Non utilizzare benzina, diluenti o altri solventi di tipo analogo per pulire il dispositivo.



- Utilizzare un panno morbido e asciutto oppure un panno morbido inumidito e del sapone neutro per pulire il misuratore e il bracciale.
- Cambiamenti e modifiche non approvati dal produttore renderanno nulla la garanzia utente. Non smontare né tentare di riparare il dispositivo o i suoi componenti. Contattare il rivenditore o il distributore autorizzato OMRON.

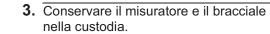
Calibrazione e assistenza

- La precisione di questo misuratore di pressione arteriosa è stata verificata con cura; l'apparecchio è progettato per durare a lungo.
- Per garantirne la precisione e il funzionamento corretto, si consiglia di far controllare il dispositivo ogni 2 anni. Contattare il rivenditore o il distributore autorizzato OMRON.

5.2 Conservazione

- Quando non si usa il dispositivo, conservarlo nell'apposita custodia.
- Scollegare il tubo dell'aria dalla rispettiva presa.
- 2. Piegare con attenzione il tubo dell'aria all'interno del bracciale.

Nota: non piegare eccessivamente il tubo dell'aria.



Non conservare il dispositivo nelle condizioni o negli ambienti specificati di seguito. •Se il dispositivo è umido.

- •Ambienti esposti a temperature estreme, umidità, luce diretta del sole, polvere o vapori corrosivi.
- •Luoghi esposti a vibrazioni o urti o in cui il
- dispositivo si trovi in posizione inclinata.

5.3 Accessori medicali opzionali

(secondo quanto previsto dalla Direttiva UE sui dispositivi medici 93/42/CEE)

22 - 42 cm

Bracciale grande







9911729-4

Bracciale Easy Cuff L Alimentatore S Alimentatore per 9515336-9 il Regno Unito

Uso dell'alimentatore CA opzionale

1. Inserire la spina per l'alimentatore CA nella presa per l'alimentatore posta sul retro del misuratore.



2. Inserire l'alimentatore CA in una presa elettrica.

> Per scollegare l'alimentatore CA, estrarlo innanzitutto dalla presa elettrica, quindi rimuovere la spina dell'alimentatore dal misuratore.

6. Caratteristiche tecniche

Descrizione del Misuratore automatico della pressione arteriosa prodotto

OMRON M3 (HFM-7131-F) Modello Display LCD digitale Display Metodo di Metodo oscillometrico

Pressione: da 0 a 299 mmHg Gamma di Pulsazioni: da 40 a 180 battiti/min misurazione

Pressione: +3 mmHa Precisione

Pulsazioni: ±5% rispetto al valore visualizzato Sistema "fuzzy-logic" controllato tramite pompa elettrica Gonfiaggio Valvola per il rilascio automatico della pressione Sgonfiaggio

60 misurazioni con data e ora per ciascun utente (1 e 2) Memoria

Tensione nominale 6VCC 4W

misurazione

4 batterie "AA" da 1,5 V o alimentatore opzionale Fonte di alimentazione (Alimentatore S-9515336-9, INGRESSO 100-240 V CA

50/60 Hz 0.12 A) (Alimentatore per il Regno Unito 9983666-5, INGRESSO 100-240 V CA 50/60 Hz 15 VA)

Durata delle batterie Circa 1000 misurazioni (utilizzando batterie alcaline nuove)

= Tipo BF Parte applicata

Protezione contro le Apparato ME alimentato internamente (quando alimentato folgorazioni solo a batterie)

| = Apparato ME di Classe II (alimentatore CA opzionale)

Temperatura/umidit Da +10 a +40°C / Dal 30 all'85% di umidità relativa

Da -20 a +60°C / Dal 10 al 95% di umidità relativa / Temperatura di conservazione/ Da 700 a 1060 hPa

Umidità/ Pressione dell'aria

Classificazione IP IP 20

Misuratore: 280 g circa senza le batterie Bracciale: 170 g circa

Dimensioni esterne Misuratore: circa 107 (I) mm x 79 (a) mm x 141 (p) mm Bracciale: circa 145 mm x 594 mm

Circonferenza del da 22 a 42 cm bracciale

Nylon, poliestere, polivinilcloruro Materiale del bracciale/tubo

Contenuto della Misuratore, bracciale, manuale di istruzioni, custodia, set di confezione

batterie, scheda personale

- Le caratteristiche tecniche indicate sono soggette a modifica senza
- Nella valutazione clinica, è stata utilizzata la 5a fase su 85 soggetti per la determinazione della pressione diastolica. • Questo dispositivo non è stato convalidato per l'utilizzo su pazienti in stato di
- gravidanza.

C € 0197

- Il dispositivo è conforme alle disposizioni della direttiva CE 93/42/CEE (Direttiva
- Il presente misuratore di pressione è stato progettato secondo i requisiti previsti dallo standard europeo EN1060 sugli sfigmomanometri non invasivi, Parte 1: Requisiti generali e Parte 3: Requisiti supplementari per sistemi elettromeccanici di misurazione della pressione sanguigna.
- Questo prodotto OMRON è realizzato in base ai severi criteri di qualità adottati da OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Giappone. Il componente principale dei misuratori di pressione arteriosa OMRON, rappresentato dal sensore di pressione, è prodotto in Giappone.

Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC) A causa del numero sempre maggiore di dispositivi elettronici (computer, telefon cordless, cellulari, ecc.), i dispositivi medici in uso potrebbero essere soggetti a interferenze elettromagnetiche prodotte da altre apparecchiature. Tali interferenze elettromagnetiche potrebbero determinare il funzionamento errato del dispositivo medico e creare una situazione potenzialmente non sicura. dispositivi medici, inoltre, non devono interferire con altre apparecchiature.

Per la conformità alle normative sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) e allo scopo di prevenire situazioni potenzialmente non sicure nell'utilizzo del prodotto, sono stati implementati gli standard EN60601-1-2:2007. Tali standard definiscono i livelli di immunità alle interferenze elettromagnetiche, nonché i livelli massimi di missioni elettromagnetiche per i dispositivi medici

Questo dispositivo medico prodotto da OMRON HEALTHCARE è conforme agli standard EN60601-1-2:2007 per quanto concerne sia l'immunità che le emissioni È necessario tuttavia osservare le precauzioni indicate di seguito:

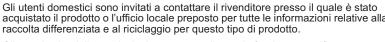
Non usare in prossimità di questo dispositivo medico telefoni cordless, cellulari, o altri dispositivi che generano forti campi elettrici o elettromagnetici. Ciò potrebbe determinare il funzionamento errato del dispositivo e creare una situazione potenzialmente non sicura. Si consi apparecchiature a una distanza minima di 7 m. Verificare il corretto funzionamento del dispositivo se la distanza è inferiore

Ulteriore documentazione relativa alle specifiche EN60601-1-2:2007 è disponibile presso OMRON HEALTHCARE EUROPE, all'indirizzo indicato nel presente

La documentazione è disponibile inoltre presso il sito web www.omron-healthcare.com.

Corretto smaltimento del prodotto Rifiuti di Apparecchiaturė Elettriche ed Elettroniche)

marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al rmine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e a riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.



Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare eventuali termini e condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

7. Garanzia

Grazie per aver acquistato un prodotto OMRON. Questo prodotto è stato costruito impiegando materiali di alta qualità ed è stato realizzato con estrema cura. Il dispositivo è progettato per soddisfare al meglio le esigenze dell'utilizzatore, purché venga usato nel modo corretto e gestito secondo le indicazioni fornite nel manuale di istruzioni.

Il prodotto è garantito da OMRON per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La correttezza di realizzazione, la competenza tecnica e i materiali utilizzati per questo prodotto sono garantiti da OMRON. Nell'ambito del periodo di garanzia, OMRON riparerà o sostituirà il prodotto difettoso o eventuali componenti difettosi, senza alcun costo per la manodopera o i componenti di ricambio.

La garanzia non copre in alcun caso quanto segue:

- a. Costi di trasporto e rischi associati al trasporto.
- b. Costi relativi a riparazioni e/o difetti derivanti da riparazioni eseguite da persone non autorizzate.
- c. Controlli e manutenzione periodici.
- d. Guasti o usura di componenti opzionali o altri accessori diversi dal dispositivo principale propriamente detto, fatte salve le garanzie esplicitamente summenzionate
- e. Costi derivanti da richieste di intervento in garanzia ingiustificate (tali richieste sono soggette a pagamento
- f. Danni di qualsiasi tipo, inclusi danni a persone causati accidentalmente o dovuti
- a utilizzo errato. g. Il servizio di calibrazione non è incluso nella garanzia
- h. I componenti opzionali sono garantiti per un (1) anno a partire dalla data di acquisto. I componenti opzionali includono, a titolo meramente esemplificativo, i seguenti elementi: bracciale e relativo tubo, alimentatore.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore.

In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON per informazioni.

www.omron-healthcare.com

La riparazione o la sostituzione in garanzia non comporta in alcun caso l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia.

La garanzia è valida solo se il prodotto viene restituito nella sua interezza insieme alla fattura o allo scontrino originale rilasciato dal negoziante al consumatore.

Produttore	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
***	53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 GIAPPONE
Rappresentante	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
per l'UE	Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAESI BASSI www.omron-healthcare.com
EC REP	
Stabilimento di	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.
produzione	Binh Duong Province, VIETNAM
Consociata	OMRON HEALTHCARE UK LTD.
	Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, GERMANIA www.omron-healthcare.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIA

Prodotto in Vietnam